

✠ **In nomine domini dei Salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro Isacio magno imperatore anno primmo: die vicesima tertia mensis decembrii indictione duodecima neapoli: Certum est nos petrum subdiaconum et abbatem seu rector monasterii beatissimi agnelli ubi eius venerabile quiescit corpus: et stephanum uterinis germanis filiis quondam idem stephani ferrarii qui nominatur bonisculo: et quedam drosium iugalium personarum: nos autem una cum voluntate memorata drosium genitricem nostra: A presenti die promptissima voluntate venumdedimus et tradidimus tibi domino iohannis presbytero et primicerio. qui nominatur spatharo. custos vero ecclesie sancti seberi christi Confessoris sita in bico qui nominatur radio solis qui ex gurgite dicitur regione summa platea: et per te in memorata ecclesia tua sancti seberi: Idest integra quattuor modia per passi mensurati at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie de ex integra clusuria de terra nostra que nominatur ad vipiticum positam at sanctum sossium super piscinule: una cum arboribus et introitum suum per terra qui fuit de ecclesie sancte marie de foris porta furcilla et appellatur sancta mihura salense et per terra de illu canna longa et da inde usque at via publici cum omnia utilitate. et omnibus sibi pertinentibus: pertinentibus per memoratis iugalibus genitoribus nostris. seu et per comparatum per firmissima chartula comparationis nostra quem nobis fecerunt gema et iohannes seu petro quamque stephano pulirulis uterinis germanis nepotibus nostris filiis quidem gregorii demnicum cognominabatur et quondam maria qui fuit uterina germana nostra iugalibus quem et ipsa chartula**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore nostro Isacco grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di dicembre, dodicesima indizione, neapoli. Certo è che noi Pietro, suddiacono e abate e rettore del monastero del beatissimo Aniello dove riposa il suo venerabile corpo, e Stefano, fratelli uterini, figli del fu omonimo Stefano Ferrario detto Bonisculo e di tale drosium, coniugi, noi inoltre con la volontà dell'anzidetta drosium genitrice nostra, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a te domino Giovanni detto spatharo, presbitero e primicerio, custode invero della chiesa di san Severo confessore di Cristo, sita nel vicolo detto radio solis che anche è chiamato gurgite nella regione summa platea, e tramite te alla predetta tua chiesa di san Severo, per intero quattro moggia misurati per passi secondo il passo ferreo della santa chiesa neapolitane dell'integra chiusura di terra nostra detta ad vipiticum sita at sanctum sossium sopra piscinule, con gli alberi ed il suo ingresso tramite la terra che fu della chiesa di santa Maria de foris porta furcilla e chiamata sancta mihura salense e tramite la terra di quel canna longa e da qui fino alla via pubblica, con ogni utilità e con tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente a noi dai predetti coniugi nostri genitori e anche per acquisto mediante fermissimo atto nostro di compera che a noi fecero Gemma e Giovanni e Pietro nonché Stefano, fanciulli, fratelli uterini, nipoti nostri e figli invero di Gregorio di cognome demnicum e della fu Maria nostra sorella uterina, coniugi, il quale stesso atto di acquisto che a noi fecero i predetti nostri nipoti fu fatto avendo invero con loro come advocator domino Gregorio spatharo cui gli stessi**

comparationis que nobis fecerunt memoratis nepotibus nostris secum abendo abbotatorem illorum quidem domino gregorio spatharo cui ipsis defisis sunt et cum consensum memorati genitori eorum cognati nostri una cum firmissima comparationis de memoratis iugalibus genitoribus nostris simul et cum alia una chartula comparationis et cum una chartula securitatis comparatio de memoratis iugalibus genitoribus nostris continet in presentis aput vos remisi pro vestra vestrisque posteris et de memorata ecclesia salbatione: Coherente sibi ab uno latere terra qui fui quondam domini petri patricii et presbyteri seu et terra staurita plevis memorate ecclesie sancti sossii et terra domini leoni iuppори: sicuti inter se sepis exfinat: et de alio latere coheret terra qui fuit de domino petro parametiomino sicuti iterum sepis exfinat: de uno capite coheret terra qui fuit domina maria russa de domine agathe quem detinet staurita plevis ecclesie domini et salvatoris nostri ihesu christi de memorato loco piscinule sicuti sepis exfinat: et de alio capite terra heredum quondam domini sergii gruccianima sicuti iterum sepis exfinat: De quibus nihil nobis ex ipsa quaduor modia de memorata terra quas tibi et per te in memorata ecclesia venumdedi cum omnibus sibi pertinentibus super legitur aliquot remansit aut reserbabimus nec in aliena cujusque personas quot absit commisi aut iam committimus potestatem. set a presenti die et deinceps a nobis tibi et per te in memorata ecclesia sancti seberi sint potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper in omni liberam habeatis potestatem: et ipsa quaduor modia que vobis venumdedimus ex ipsa integra clusura cum omnibus sibi pertinentibus ut super legitur illut tollere debeatis incipientes da illi termini que

sono defisi e con il consenso del predetto loro genitore cognato nostro, insieme con un fermissimo *atto* di acquisto degli anzidetti coniugi genitori nostri e parimenti con un altro atto di acquisto e con un atto di garanzia acquisto dei suddetti coniugi nostri genitori contiene in presente, ho consegnato a voi per garanzia vostra e dei vostri posteris e della predetta chiesa, Confinante da un lato la terra che appartenne al fu domino Pietro, patrizio e presbitero, e la terra della staurita della parrocchia della predetta chiesa di san Sossio e la terra di domino Leone **iuppори** come tra loro la siepe delimita, e dall'altro lato confina la terra che fu di domino Pietro **parametiomino** come parimenti la siepe delimita, da un capo confina la terra che fu di domina Maria Russa **de domine agathe** che detiene la staurita della parrocchia della chiesa del Signore e Salvatore nostro Gesù Cristo dell'anzidetto luogo **piscinule** come la siepe delimita, e dall'altro capo la terra degli eredi del fu domino Sergio **gruccianima** come parimenti la siepe delimita. Di cui a noi niente delle stesse quattro moggia della predetta terra che abbiamo venduto a te e tramite te all'anzidetta chiesa con tutte le cose ad esse pertinenti, *come* sopra si legge, rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi da noi *siano consegnati e* in te e tramite te nella predetta chiesa di san Severo sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre in tutto ne abbiate libera facoltà. E le quattro moggia che vi abbiamo venduto dell'integra chiusura con tutte le cose ad esse pertinenti, come sopra si legge, le dovete prendere incominciando da quei termini che fissammo tra la chiusura di cui vi abbiamo venduto le quattro moggia e quel pezzo di terra interposto che é proprio dell'anzidetta genitrice nostra che riservò in suo

fiximus inter ipsa clusura unde ipsa quattuor modia vobis venundedimus et inter illum intersicum qui est proprium de memorata genitrice nostra quem in sua reserbabi potestatem: et neque a nobis memoratis germanis. una cum voluntate de memorata genitrice nostra neque a nostris heredibus nec a nobis personas summissas nullo tempore numquam tu memorato domino iohanne venerabili presbytero et primicerio aut posteris tuis vel memorate ecclesie tua sancti seberi quot absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas nullumque adimbentam ratione a nunc et imperpetuis temporibus: Insuper et ab omnis homines omnique personas omni tempore nos et heredibus nostris tibi tuisque posteris et a memorata ecclesia sancti seberi in omnibus illust antestare et defensare debeamus. ostendentes tu et posteris tuis et memorate ecclesie sancti seberi nobis nostrisque heredibus memorate quattuor chartule que superius aput vos remisi at relegendum et finem exinde faciendum ubi pro nobis nostrisque heredibus exinde necesse fuerit: et sic in omnibus nobis illud defendere debeamus ut super legitur propter quot accepimus a te pro vice de memorata ecclesia sancti seberi exinde in presentis in omnem decisione seu deliberatione Idest auri solidos viginti de tari ana quattuor tari per solidum sicut inter nobis combenit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris tibi tuisque posteris et at memorata ecclesia sancti seberi auri solidos quadraginta bythianteos: et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus iohannis curialis et scriniarii per memorata die vicesima tertia et indictione memorata duodecima

genitrice nostra che riservò in suo possesso. E né da noi predetti fratelli, con la volontà della suddetta nostra genitrice, né dai nostri eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu anzidetto domino Giovanni venerabile presbitero e primicerio o i tuoi posteris o la predetta tua chiesa di san Severo, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate e per nessuna ragione escogitata, da ora e in perpetuo. Inoltre noi e i nostri eredi dobbiamo sostenere e difendere ciò in tutto da tutti gli uomini e da ogni persona in ogni tempo per te e per i tuoi posteris e per la predetta chiesa di san Severo, se tu e i tuoi posteris e l'anzidetta chiesa di san Severo presentate a noi e ai nostri eredi i suddetti quattro atti che sopra vi ho consegnato, per rileggerli e dunque per conseguire il fine quando pertanto fosse necessario per noi e per i nostri eredi. E così in tutto noi dobbiamo difendere ciò, come sopra si legge, perché abbiamo pertanto accettato da te in presente per conto della predetta chiesa di san Severo in ogni decisione e deliberazione venti solidi d'oro, ciascun solido di quattro tareni, come fu tra noi convenuto. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi posteris e alla predetta chiesa di san Severo quaranta solidi aurei di Bisanzio e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni, curiale e scriniario, nell'anzidetto ventesimo terzo giorno e per l'anzidetta dodicesima indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano del predetto Stefano, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi e i suddetti solidi *vidi* consegnati.

E questo ricordiamo che io predetto Pietro, suddiacono e abate, *decisi*, con la

<p>✠ hoc signum ✠ manus memorati stephani quot ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi, et memoratos solidos traditos</p> <p>et oc memorati sumus quia ego memorato petro subdiacono et abbati una cum voluntate quidem gemma coniugis mea: et si aliter fecerimus sub memorata pena subiaceamus ✠</p> <p>✠ Ego petrus subdiaconus et abbas subscripsi ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bide ✠</p> <p>✠ Ego sergius curialis: testis subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bide ✠</p> <p>✠ Ego iohannes: Curialis. et scriniarius: Complevi et absolvi per memorata duodecima indictione ✠</p>	<p>volontà invero di Gemma coniugis mia, e se diversamente facessimo siamo soggetti alla anzidetta pena. ✠</p> <p>✠ Io Pietro, suddiacono e abate, sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠</p> <p>✠ Io curiale Sergio come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, curiale e scriniario, completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠</p>
---	--